

BERGÈRE

DE FRANCE

Une laine de qualité fabriquée en France

ENSEMBLE, FAVORISONS LA FABRICATION FRANÇAISE

Bergère de France est une filature familiale, installée à Bar-le-Duc, au cœur de la Lorraine depuis 1946. De la création des fils à l'expédition des pelotes, de la recherche de style à la réalisation des livres et magazines, toutes ces étapes sont réalisées en France dans nos ateliers. En choisissant la laine Bergère de France, vous favorisez une production locale et encouragez le savoir-faire français.



Une fabrication et une qualité maîtrisée

En tant que fabricant, nous apportons un grand soin à la qualité de nos fils. Nous maîtrisons et contrôlons ainsi directement toutes les étapes de la production.

Nous assurons dans notre usine les grandes étapes de fabrication du fil à tricoter : la teinture, la préparation, la filature, l'assemblage, le retordage, la finition et la mise en pelote des fils.



Une filature éthique

Nous avons à cœur de sélectionner des matières premières respectueuses de l'environnement et du bien-être animal. Nos laines proviennent d'élevages d'Uruguay et de Nouvelle-Zélande reconnus pour la qualité de leurs fibres. Nous utilisons du coton d'Égypte issu d'une agriculture biologique. Les matières synthétiques proviennent d'une entreprise Européenne que nous avons sélectionné pour son niveau de qualité.

- La Laine Française -

FABRICANT FRANÇAIS DE LAINE
DEPUIS 1946

Short

Shorts — Short



100% COTON BIO

Grisou 10679

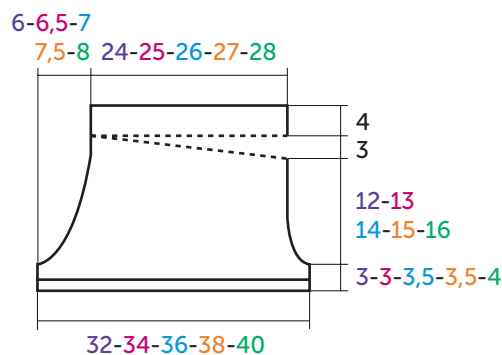
ANS - YRS - JAAR
2 4 6 8 10

PELOTES - BALLS - BOLLEN
2 2 2 2 2



31221

Ruban élastique blanc largeur 8 mm
White elastic ribbon, 8 mm wide
Wit elastiek 8 mm breed



JAMBE DROITE
RIGHT LEG
RECHTERPIJP

MESURES EN / MEASUREMENTS IN / AFMETINGEN IN : CM



FRANÇAIS

AIGUILLES
n° 2,5 et 3

ACCESSOIRES

Ruban élastique blanc largeur 8 mm
réf. 31221 (vendu par 2,5 mètres)

• Points employés

CÔTES 1/1, aig. n° 2,5.

JERSEY ENDROIT, aig. n° 3.

• Echantillon

Pour réussir votre modèle, il est important de tricoter l'échantillon (consulter nos astuces et conseils sur bergeredefrance.fr/conseils).

Un carré de 10 cm jersey endroit = 26 m. et 32 rgs.

• Réalisation

JAMBE DROITE :

Monter 85-91-95-101-105 m. aig. n° 2,5.

Tricoter 6 rgs côtes 1/1.

Continuer jersey endroit aig. n° 3.

Entrejambe et haut du short :

A 3-3-3,5-3,5-4 cm (10-10-12-12-14 rgs) de hauteur totale, rabattre (les diminutions d'1 m. se font à 2 m. du bord) :

à droite :

2 ans : tous les 2 rgs 2 x 2 m., 1 x 1 m.,

4 ans : tous les 2 rgs 1 x 3 m., 1 x 2 m., 2 x 1 m.,

6 ans : tous les 2 rgs 1 x 3 m., 1 x 2 m., 3 x 1 m.,

8 ans : tous les 2 rgs 1 x 3 m., 2 x 2 m., 2 x 1 m.,

10 ans : tous les 2 rgs 1 x 3 m., 2 x 2 m., 3 x 1 m.,

en même-temps, à gauche :

2 ans : tous les 2 rgs 2 x 2 m., 6 x 1 m. ; tous les 4 rgs 5 x 1 m.

4 ans : tous les 2 rgs 1 x 3 m., 2 x 2 m., 4 x 1 m. ; tous les 4 rgs 6 x 1 m.

6 ans : tous les 2 rgs 1 x 3 m., 2 x 2 m., 5 x 1 m. ; tous les 4 rgs 6 x 1 m.

8 ans : tous les 2 rgs 1 x 3 m., 2 x 2 m., 6 x 1 m. ; tous les 4 rgs 6 x 1 m.

10 ans : tous les 2 rgs 1 x 3 m., 2 x 2 m., 8 x 1 m. ; tous les 4 rgs 3 x 1 m. ; tous les 6 rgs 2 x 1 m.

Pour diminuer 1 m. à 2 m. du bord :

Tricoter 2 m. endroit, 2 m. ensemble endroit, continuer le rg et lorsqu'il reste 4 m. sur l'aig. gauche, tricoter 1 surjet simple, 2 m. endroit.

Puis, continuer sur les 65-67-69-73-75 m. restantes.

A 15-16-17,5-18,5-20 cm (48-52-58-60-66 rgs) de hauteur totale, laisser en attente à droite tous les 2 rgs :

2 ans : 1 x 10 m., 5 x 11 m.

4 ans : 5 x 11 m., 1 x 12 m.

6 ans : 3 x 11 m., 3 x 12 m.

8 ans : 5 x 12 m., 1 x 13 m.

10 ans : 3 x 12 m., 3 x 13 m.

Taille :

Reprendre toutes les m., puis tricoter 4 cm (16 rgs) côtes 1/1 aig. n° 2,5 et rabattre toutes les m.

JAMBE GAUCHE :

Tricoter en sens inverse.

FINITIONS :

Coudre chaque jambe jusqu'à l'entrejambe, puis assembler le haut du short.

A la taille, plier 2 cm sur l'envers et ourler en y glissant l'élastique ajusté au tour de taille.



ENGLISH

KNITTING NEEDLES

2.5 mm and 3.0 mm

ACCESSORIES

White elastic ribbon, 8 mm wide
ref. 31221 (sold per 2.5 meter roll)

• Stitches used

1/1 RIB, using 2.5 mm needles.

STOCKING STITCH (ST ST), using 3.0 mm needles.

• Tension/Gauge

To achieve a good result, it is essential to make a tension square (see our tips and tricks on bergeredefrance.com/advices).

26 sts and 32 rows in St st = 10 cm (4 in) square.

• To make

RIGHT LEG:

Using 2.5 mm needles, cast on **85-91-95-101-105** sts. Work **6** rows in 1/1 Rib.

Change to 3.0 mm needles and continue in St st until work measures **3-3-3.5-3.5-4** cm (**1¼-1¼-1½-1½-1½** in) [**10-10-12-12-14** rows] total.

Crotch and top of shorts:

Cast off (1 st decreases are made 2 sts in from edge):

on right edge:

2 years: every 2nd row 2 sts twice, 1 st once,

4 years: every 2nd row 3 sts once, 2 sts once, 1 st twice,

6 years: every 2nd row 3 sts once, 2 sts once, 1 st 3 times,

8 years: every 2nd row 3 sts once, 2 sts twice, 1 st twice,

10 years: every 2nd row 3 sts once, 2 sts twice, 1 st 3 times,

at the same time, on left edge:

2 years: every 2nd row 2 sts twice, 1 st 6 times ; every 4th row 1 st 5 times

4 years: every 2nd row 3 sts once, 2 sts twice, 1 st 4 times ; every 4th row 1 st 6 times

6 years: every 2nd row 3 sts once, 2 sts twice, 1 st 5 times ; every 4th row 1 st 6 times

8 years: every 2nd row 3 sts once, 2 sts twice, 1 st 6 times ; every 4th row 1 st 6 times

10 years: every 2nd row 3 sts once, 2 sts twice, 1 st 8 times; every 4th row 1 st 3 times; every 6th row 1 st twice.

To decrease 1 st, 2 sts in from edge:

K 2, k2 together, continue row until 4 sts remain on left needle, slip 1 st, k1, pass slipped st over, k 2.

Then continue on the remaining **65-67-69-73-75** sts until work measures **15-16-17.5-18.5-20** cm (**6-6¼-7-7¼-7¾** in) [**48-52-58-60-66** rows] total.

Leave on hold on right edge every 2nd row:

2 years: 10 sts once, 11 sts 5 times

4 years: 11 sts 5 times, 12 sts once

6 years: 11 sts 3 times, 12 sts 3 times

8 years: 12 sts 5 times, 13 sts once

10 years: 12 sts 3 times, 13 sts 3 times.

Waist:

Place all sts back on 2.5 mm needles, then work **4** cm (**1½** in) [**16** rows] in 1/1 Rib and cast off all sts.

LEFT LEG:

Work likewise reversing shapings.

FINISHING:

Sew legs up up to crotch, then assemble top of shorts.

For waist, fold edge over **2** cm (**¾** in) to wrong side and stitch hem in place after inserting elastic, fitted to waist of recipient.

Secure and weave in ends.



NEDERLANDS

BREINAALDEN

nr. 2,5 en 3

BENODIGDHEDEN

Wit elastiek 8 mm breed, art. 31221
(per 2,5 meter)

• Gebruikte steken

BOORDSTEEL 1/1, nld. nr. 2,5.

RECHTE TRICOTSTEEL, nld. nr. 3.

• Proeflapje

Voor het slagen van je model is het belangrijk om het proeflapje te breien (zie tips en raad op bergeredefrance.nl/conseils).

Een vierkant van 10 cm in rechte tricotsteek = 26 st. en 32 nld.

• Uitvoering

RECHTERPIJP :

85-91-95-101-105 st. met nld. nr. 2,5 opzetten en **6** nld. boordsteek 1/1 breien.

Verder breien met nld. nr. 3 in rechte tricotsteek.

Kruis en bovenkant short :

Op **3-3-3,5-3,5-4** cm (**10-10-12-12-14 nld.**) totale hoogte afkanten (de minderingen van 1 st. worden op 2 st. uit de kant gemaakt) voor :

rechts :

2 jaar : elke 2e nld. 2 x 2 st., 1 x 1 st.,

4 jaar : elke 2e nld. 1 x 3 st., 1 x 2 st., 2 x 1 st.,

6 jaar : elke 2e nld. 1 x 3 st., 1 x 2 st., 3 x 1 st.,

8 jaar : elke 2e nld. 1 x 3 st., 2 x 2 st., 2 x 1 st.,

10 jaar : elke 2e nld. 1 x 3 st., 2 x 2 st., 3 x 1 st.,

tegelijk links :

2 jaar : elke 2e nld. 2 x 2 st., 6 x 1 st. ; elke 4e nld. 5 x 1 st.

4 jaar : elke 2e nld. 1 x 3 st., 2 x 2 st., 4 x 1 st. ; elke 4e nld. 6 x 1 st.

6 jaar : elke 2e nld. 1 x 3 st., 2 x 2 st., 5 x 1 st. ; elke 4e nld. 6 x 1 st.

8 jaar : elke 2e nld. 1 x 3 st., 2 x 2 st., 6 x 1 st. ; elke 4e nld. 6 x 1 st.

10 jaar : elke 2e nld. 1 x 3 st., 2 x 2 st., 8 x 1 st. ; elke 4e nld. 3 x 1 st. ; elke 6e nld. 2 x 1 st.

Voor het minderen van 1 st. op 2 st. uit de kant :

2 st. recht, 2 st. samen recht breien, de nld. verder breien en als er nog 4 st. op de linkernld. over zijn, dan 1 overhaling en 2 st. recht breien.

Dan verder breien over de overige **65-67-69-73-75** st.

Op **15-16-17,5-18,5-20** cm (**48-52-58-60-66 nld.**) totale hoogte rechts elke 2e nld. laten wachten voor :

2 jaar : 1 x 10 st., 5 x 11 st.

4 jaar : 5 x 11 st., 1 x 12 st.

6 jaar : 3 x 11 st., 3 x 12 st.

8 jaar : 5 x 12 st., 1 x 13 st.

10 jaar : 3 x 12 st., 3 x 13 st.

Taille :

Alle st. weer opnemen, **4** cm (**16** nld.) boordsteek 1/1 breien met nld. nr. 2,5 en dan alle st. afkanten.

LINKERPIJP :

In spiegelbeeld breien.

AFWERKING :

Elke pijp tot het kruis aan elkaar naaien, dan de bovenkant van het short aan elkaar naaien.

In de taille **2** cm naar binnen vouwen, vastzomen en het elastiek op maat hierdoor rijgen.